



6

November

NEWSLETTER

December

2023



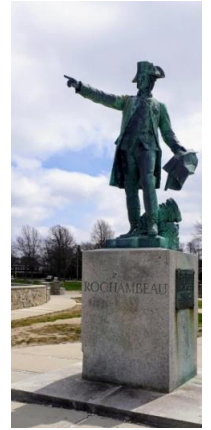
10 Novembre, « Veterans Day » à Marseille, en présence du Consul Général des Etats-Unis Jessica M.F. HUARACAYO, d'Anne O'DOWD, Présidente de FEU Marseille, Steve PATRIS, Président FEU Carpentras, Kevin LITTLE et Jean-Marc MIGNEREY, Président et Vice-président de FEU Toulon et les Autorités de Marseille.



Association (Loi de 1901) **FRANCE ETATS-UNIS TOULON VAR OUEST**
 Siège: 33 Impasse Médicis, La Garde 83130
 Courrier : Boite Postale 5095 - 83092 Toulon Cedex
 SIRET: 431 462 621 00043 Secrétariat **Tel: 06 71 78 84 16** (L/V 9.00/12.00 et 14.00/18.00)
 e-mail: contact@franceusatoulon.org
 WEB SITE: <http://www.franceusatoulon.org>



MOT DU PRESIDENT



Chers adhérents, chers amis,

Après notre excellent cocktail de rentrée à l'IGESA au Pradet le 20 septembre, nous avons célébré la seconde fête nationale américaine des Etats-Unis, Thanksgiving Day le 17 novembre au Domaine des Gueules Cassées. La soirée était un succès en présence de l'Adjoint de la Mairie de Toulon, Maitre Virginie Hornus-Pin et son mari Monsieur Jean-Michel Hornus. Et comme je vous l'ai dit au début de la soirée, je vous demande à nouveau, dans l'esprit de cette célébration de ce mois de novembre, de prendre un moment pour penser à tout ce que cette année écoulée vous a apporté, et aux événements de votre vie pour lesquelles vous êtes heureux et reconnaissants. Il y a sûrement des événements, petits ou grands qui vous auront apporté de la joie. Pensez-y, vous verrez, cela vous apportera le sourire.

N'oubliez pas non plus que vos idées d'activités ou vos articles sont toujours les bienvenus afin d'être étudiés et, si possible, organisés et vous pourrez lire nos activités sur notre site web avec tous les détails : www.franceusatoulon.org . Veuillez noter qu'il vous faut un mot de passe pour accéder la page « Coming Soon – Newsletter » et pour l'instant c'est « norfolk833 ». Ce mot de passe changera après l'AGO 2024, comme d'habitude. Je vous demande également, de ne pas oublier, s'il vous plait, de mettre à jour votre cotisation pour 2024, si vous ne l'avez pas déjà fait.

En approchant la fin de 2023, je vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année ! Merci et à bientôt.

See you all Soon ! Amicalement, Kevin L Little, Président.



1. Le **MOVIE CLUB** reprend en janvier toujours avec la nouvelle formule au Cinéma Pathé Liberté Toulon, tarif 7,50 euros. L'annonce du film et de la date seront envoyés le mois avant par mass email.

2. **LA GALETTE DES ROIS** sera en janvier. Le lieu, la date et l'heure seront envoyés par mass email.

3. **L'AGO 2024** sera en février, lieu et date à décider. La convocation sera envoyée un mois avant.

4. La soirée de **SAINT PATRICK'S DAY** sera le 17 mars avec l'annonce du lieu et l'heure le mois avant.

Avez-vous des problèmes d'informatique? L'Association recommande Pierre-François SUMIEN, informaticien. Tél.06 51 28 79 70. Précisez-lui que vous êtes adhérent de France Etats-Unis Toulon.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président	Kevin LITTLE
Vice-président	Jean-Marc MIGNEREY
Vice-président Honoraire	Claude ARATA
Secrétaire Générale	Jacqueline SANTI
Secrétaire adjoint	Gérard GACHOT
Trésorier	Patrick VON MESS
Administrateurs	Jean-Marie BURG Michel HASSENFORDER Jacqueline MARTIN LOMBARD Marie-Pierre de VILLARS

NEWSLETTER TEAM (Comité de Rédaction)

Editeur en chef	Marie-Noëlle LITTLE
Chroniqueurs	Anne GACHOT Gérard GACHOT Steve RANKIN Jacqueline SANTI et René FREZE
Remerciements photos	Jean-Luc BESSET Marie-Noëlle LITTLE Stéphane COLLANGE



HAPPY THANKSGIVING



CONSULE GÉNÉRALE JESSICA HUARACAYO



Jessica Huaracayo a pris ses fonctions en tant que Consule Générale des Etats-Unis d'Amérique à Marseille en août 2023. Son équipe et elle représentent les États-Unis d'Amérique dans trois régions du Sud de la France (en Provence-Alpes-Côte d'Azur, dans la partie de l'Occitanie qui correspond à l'ancien Languedoc-Roussillon, et en Corse) ainsi que dans la Principauté de Monaco.

Madame Huaracayo a commencé sa carrière de diplomate au Département d'État américain en 2003, et a plus récemment occupé le poste de conseillère politique adjointe à Madrid (2019-2022). Ses autres affectations à l'étranger comprennent notamment La Havane (Cuba), Lima (Pérou), Tijuana (Mexique) et Copenhague (Danemark). À Washington, Jessie a travaillé pour le Bureau des Conflits et aux Opérations de Stabilisation où

elle était chargée de l'Amérique Latine, mais également pour le Bureau of Intelligence and Research (INR) où elle était analyste de l'Amérique Centrale, ainsi que pour le Bureau de l'Envoyé Spécial au Soudan et Soudan du Sud.

Originaire de Portland (Oregon), Madame Huaracayo a étudié la Diplomatie et les Affaires Mondiales à l'Université Occidentale de Los Angeles et a obtenu une maîtrise en Stratégie de Sécurité Nationale à l'École Nationale Supérieure de Guerre en 2023. Elle parle espagnol et français ; son danois est un peu rouillé. Madame Huaracayo aime courir, faire du vélo, danser et écouter des performances live de tous genres musicaux, et lire. Elle est mariée et a deux enfants.

Remarques de CG Jessica Huaracayo au Commemoration de Amiral de Grasse Grasse, 17 septembre 2023

En tant que Consule Générale des Etats-Unis, récemment arrivée en poste à Marseille, je suis très honorée d'être ici aujourd'hui pour commémorer avec vous cette journée de la Marine, fidèlement célébrée depuis 61 ans à Grasse et à Bar-sur Loup, à la mémoire de l'Amiral de Grasse. Je vous remercie de cette invitation.

Les spécialistes en stratégie militaire, aujourd'hui ici présents, le savent mieux que moi : l'action décisive de l'Amiral de Grasse dans la bataille de la Baie de Chesapeake, aux côtés des forces françaises et américaines, contribua, parmi d'autres aussi audacieuses, après la victoire de Yorktown, à assurer l'indépendance de mon pays, les Etats-Unis d'Amérique.





Je voudrais saisir cette occasion, Messieurs les Maires, pour vous dire la profonde reconnaissance de mon pays, envers les villes de Grasse et de Bar-sur Loup, qui savent si bien entretenir sa mémoire. En effet, son action montre bien comment la convergence d'intérêts nationaux, de valeurs communes, et de grands esprits de pays alliés, peut changer le cours de l'Histoire. Le Général George Washington, qui considérait que notre indépendance avait été gagnée par l'Amiral, disait « Aucune force terrestre ne peut agir de manière décisive si elle n'est pas accompagnée par la supériorité maritime ». Grâce à l'incroyable synergie entre

l'Amiral de Grasse et la Marine française dans la Baie de Chesapeake, et l'armée du Général Washington à Yorktown, l'indépendance de l'Amérique est devenue non-seulement possible, mais inévitable.

Cette coopération, ainsi que notre capacité à relever les défis communs qui menacent nos valeurs, se sont renforcées à travers les années, par notre amour partagé de la liberté, de la démocratie et des droits humains. Nous ne l'oublions pas ! En effet, compte tenu de la situation actuelle du monde, ces commémorations demeurent primordiales. Se souvenir des victimes, des héros, et des leçons de l'Histoire, est essentiel, face aux discours de haine et à l'extrémisme violent. Nous devons nous rappeler de ce qui s'est passé, afin que l'Histoire ne se répète pas.

Aujourd'hui, nous devons faire face ensemble à de nouvelles menaces. La guerre brutale et injustifiée menée par le gouvernement russe contre l'Ukraine a fait ressortir, plus clairement que jamais, l'urgence de promouvoir et de défendre nos valeurs fondamentales, ainsi que les relations entre les États-Unis et l'Union Européenne. Tous deux nous souhaitons un monde plus sûr, plus juste, et plus prospère pour tous. Comme l'a dit Anthony Blinken, notre Secrétaire d'Etat, lors de la journée de la Libération de l'Ukraine le 24 août dernier, les États-Unis continueront à se tenir aux côtés de l'Ukraine, avec leurs alliés et partenaires, afin de veiller à ce que l'Ukraine dispose de ce dont elle a besoin pour se défendre, se redresser et prospérer.

Nos forces armées, en dignes successeuses de celles menées par l'Amiral de Grasse et par le Général Washington, sont à l'oeuvre également au Moyen-Orient et en Afrique. Cette coopération s'appuie sur l'idée que l'humanité a droit à la démocratie et qu'elle puisse jouir de ses bienfaits. Les Américains et les Français restent liés par notre allégeance commune à la liberté, à la démocratie, et l'état de droit, depuis l'époque de Lafayette.



Tirons ensemble les leçons de l'Histoire et construisons un monde dans lequel toutes les vies humaines sont préservées ! Bâtissons l'avenir que les jeunes de tous nos pays souhaitent et méritent.

Vive la France ! Vive les Etats-Unis ! Je vous remercie.

Chroniquer : Steve Rankin

Nous voilà au terme de notre voyage avec nos amis Acadiens qui sont devenus des Cadiens, et qui ont bien du mal à sauvegarder leur culture.

1) **Les Cadiens américanisés** : en 1880 on assiste au développement des voies ferrées et des routes, donc à la modernisation de la Louisiane. En 1916 l'école devient obligatoire et les Cadiens vont parler anglais, la langue officielle à partir de 1921. Le français va être en perte de vitesse car les enfants vont subir des brimades à l'école s'ils parlent français. Lors de la 2^{ème} guerre mondiale les Cadiens sont enrôlés et américanisés. Les familles participent aussi à l'effort de guerre. Après la guerre on assiste au développement de l'industrie du pétrole auquel les Cadiens participent. C'est le « rêve américain ». On voit aussi l'essor de la musique « swamp pop », qui marie les mélodies du rock and roll et du countryland western aux influences cadiennes et afro-créoles .

2) **La renaissance cadienne** : dans les années 60 naissent des mouvements sociaux qui poussent les Cadiens à rechercher leurs origines. Plusieurs groupes ethniques préservent leur héritage. En 1968 le gouvernement louisianais promulgue une loi obligeant les écoles publiques à offrir des cours de français. L'Etat va aussi traduire en français les documents juridiques et les annonces publiques. Des villes cadiennes sont jumelées avec des villages en France , en Belgique et au Québec. On crée le CODOFIL, Conseil pour le Développement du Français en Louisiane, dont l'objectif principal est de développer



l'enseignement du français dans les écoles. Une nouvelle expression, « Cajun power », devient populaire dans le Sud de la Louisiane : c'est « la force cadienne ». En 1974 une nouvelle Constitution est créée pour l'Etat de Louisiane, avec pour objectif de préserver le français. Mais en 1980 il y aura un conflit avec un mouvement national prônant l'exclusivité de l'anglais. En 1964 le musicien Balfa commence à enregistrer de la musique cadienne. En 1974 un premier hommage est rendu à la musique cadienne à La Fayette avec des milliers de spectateurs. Le chef Paul Prudhomme va promouvoir la cuisine cadienne, comme le fameux Jambalaya. Il y aura même des films cadiens à Hollywood. Cependant, dans les années 80, la culture cadienne va décliner, ce qui va entraîner les efforts du CODOFIL pour introduire le français dans les écoles publiques de Louisiane, et le gouvernement fédéral reconnaît les Cadiens comme groupe ethnique.

3) **Conclusion** : 250 ans après leur expulsion les Cadiens n'étaient plus un peuple exilé. « Un peuple sans passé est un peuple sans futur » : c'est ce que nous pouvons lire sur le Monument acadien au Bayou Teche à Saint Martinville. N'oublions pas aussi la proclamation d'Elisabeth II le 9 décembre 2003 qui reconnaissait l'expulsion et les souffrances des Acadiens de la Nouvelle Ecosse, ce qui a été désigné par l'expression « Le Grand Déplacement ». A compter de 2005 le 28 juillet sera une journée commémorative.

Un dernier mot sur le drapeau acadien : le rouge représente les souffrances du peuple martyr, le blanc l'innocence des mœurs que le peuple acadien doit s'efforcer de conserver, et le bleu sa foi dans l'avenir, dans la survivance. Quant à l'étoile dorée, elle témoigne à tous les peuples la dévotion à la Vierge Marie.



FAIRE BOUILLIR LES FRUITS DE MER CAJUN

Les recettes combinent des écrevisses, des crevettes du golfe, des saucisses fumées, parfois d'alligator, des épis de maïs, des pommes de terre et plus encore pour un plat délicieux !



**GRILLED
CAJUN ALLIGATOR**



Restaurants et plats cajuns

*le Chef
vous souhaite
Un Bon appétit !*
★★★★★

Le combat naval de la Baie de Valcour

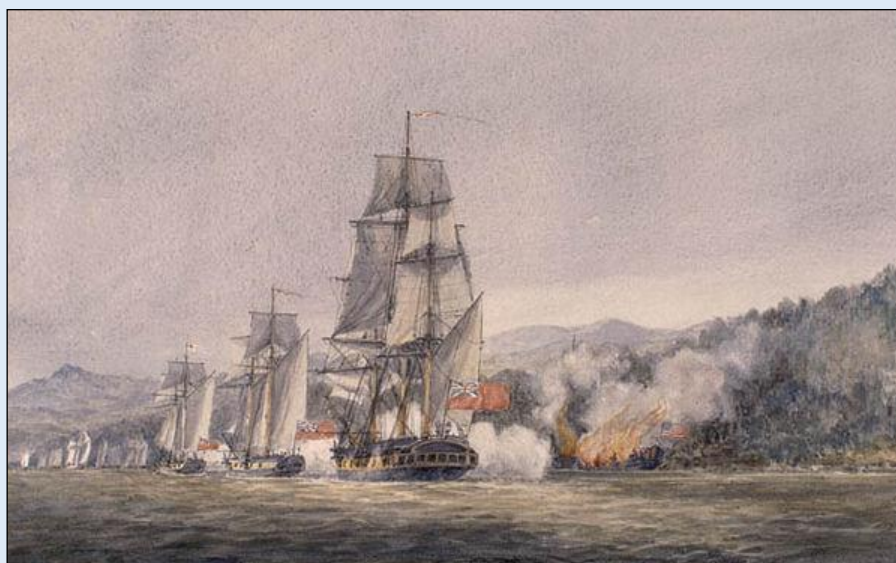
par Gérard Gachot

C'est sur le lac Champlain, à proximité de la frontière qui sépare aujourd'hui les Etats-Unis du Canada, qu'eut lieu, entre les 11 et 13 octobre 1776, un affrontement entre la jeune marine des Etats-Unis et la Royal Navy, qu'on peut considérer comme le premier combat naval de la guerre d'indépendance et aussi de la future US Navy.

La guerre d'indépendance avait débuté en avril 1775 avec les batailles de Lexington et Concord, puis l'armée continentale avait été sévèrement défaite à Québec en décembre. Le général britannique Guy Carleton, gouverneur de la province de Québec dont les troupes ont été renforcées au printemps par un contingent de 10.000 soldats britanniques et allemands, poursuit en 1776 sa stratégie de tentative de séparation des colonies de Nouvelle Angleterre d'avec celles du sud pour étouffer la rébellion. Il tente pour ce faire de prendre le contrôle du cours supérieur de l'Hudson pour joindre ses forces à celles de New-York.

Pour atteindre la partie navigable de l'Hudson il doit emprunter le lac Champlain et opérer un portage dans sa partie sud. Les Américains disposent, pour assurer la protection de l'accès à la partie navigable de l'Hudson, des places fortes de Fort Crown Point et Fort Ticonderoga, où ils se sont retirés en juin 1776. Ils disposent également sur le lac Champlain d'une petite flotte placée sous le commandement de Benedict Arnold.

L'usage des eaux du lac Champlain est pour Carleton la seule option viable pour acheminer ses troupes et les matériels en raison d'un réseau routier impraticable, voire inexistant. Le général britannique doit donc à tout prix faire sauter le verrou du lac Champlain s'il veut parvenir à ses fins.



La goélette USS *Royal Savage* échouée et en flammes, sous le feu des navires britanniques (artiste inconnu, vers 1925).

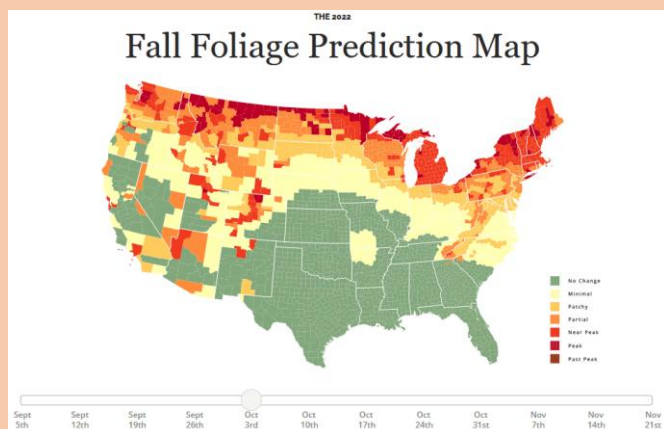
Malgré une défense héroïque la petite flotte d'Arnold est anéantie par les forces navales britanniques. Arnold se replie à Fort Ticonderoga, non sans avoir détruit un maximum d'infrastructures utilisables par les forces de Carleton.

Mais la résistance américaine en baie de Valcour a bloqué les plans des Britanniques pour atteindre la haute vallée de l'Hudson et va retarder leur avancée jusqu'en 1777, et ainsi, d'une certaine manière, ouvrir la voie aux victoires décisives de Saratoga.

Le combat de Valcour, s'il constitue une victoire tactique britannique, reste indéniablement un succès stratégique pour les Américains.

INDIAN SUMMER

par Anne Gachot



des Indiens ».

Si l'origine exacte de l'expression n'est pas précise, on peut avancer l'hypothèse que les Amérindiens profitaient de cette brève période de redoux automnal pour achever leurs récoltes, procéder au stockage de vivres et faire leurs dernières chasses avant l'arrivée de l'hiver.

L'été indien ne concerne que l'Amérique du nord. Il correspond à une période de temps doux et ensoleillé qui succède aux premières gelées d'automne. Du point de vue météorologique, la saison d'automne se caractérise par une diminution de l'ensoleillement et l'arrivée progressive d'un air froid, voire d'un « coup de froid » et de gel. Le phénomène de l'été indien va se manifester, généralement entre début octobre et la mi-novembre, lorsqu'un anticyclone puissant s'installe sur le continent nord-américain. La température se situe environ 5 ou 6° C au dessus de la norme saisonnière, et il n'y a pas ou peu de précipitations avec des journées de plein soleil.

Un météorologue définit le phénomène comme étant « *une période de temps sec qui s'établit avec des vents orientés au sud ayant pour conséquence la remontée de masses d'air d'origine subtropicale et des températures élevées* ».



La nature se pare alors de ses plus belles couleurs d'automne avec une dominante de rouges et d'ocres plus chatoyants les uns que les autres.

On retrouve aussi une période similaire en Europe, connue sous le nom de *l'été de la Saint-Martin* en France, de *Estate de San Martino* en Italie, de *Veranillo de San Miguel* en Espagne ou encore de *Saint Luke's summer* en Grande Bretagne.

Quoiqu'il en soit et où qu'elle se manifeste, c'est là une bien belle mais courte période qu'il fait bon vivre et que les nostalgiques peuvent toujours évoquer en écoutant *L'été indien*, la très belle chanson du regretté Joe Dassin.



OFFICE OF THE SECRETARY OF THE NAVY

MEMORANDUM

THE EXECUTIVE ASSISTANT AND
NAVAL AIDE TO THE SECRETARY







HEAVEN IS WHERE THE POLICE ARE BRITISH,
THE COOKS ARE FRENCH,
THE MECHANICS ARE GERMAN, THE LOVERS ARE
ITALIAN AND IT IS ALL ORGANIZED BY THE SWISS.

HELL IS WHERE THE CHEFS ARE BRITISH,
THE MECHANICS FRENCH, THE LOVERS SWISS, THE
POLICE GERMAN
AND IT IS ALL ORGANIZED BY THE ITALIANS!!!



L'ANGLAIS, c'est facile

American English	British English
	
Apartment	Flat
Candy	Sweets
Cookie	Biscuit
Angry	Mad
Diaper	Nappy
Elevator	Lift
French fries	Chips
Garbage/Trash	Rubbish
Gas	Petrol
Movie	Film
Sidewalk	Pavement
Sneakers	Trainers
Vacation	Holiday(s)



A group of actors is called a Cast

A group of musicians is called a Band

A group of dancers is called a troupe

A group of soldiers is called a Troop

A group of singers is called a Choir/ chorus

A group of students is called a class

Basic

Advanced

I like it

I fancy it

I'm very happy

I'm over the moon

Let's go get some coffee

Let's go grab some coffee

I'm hungry

I'm ravenous

I'm not interested

Not my thing

I made a mistake

I screwed up

I have no money

I'm broke



Les bonnes recettes de Tante Octavie

Cookies au beurre de cacahouète



Ingrédients

(pour environ 60 biscuits)

2 tasses 1/2 (375 g) de farine - 1 cuil. à café de levure chimique
1/2 cuil. à café de bicarbonate de soude - 1/2 cuil. à café de sel
1/2 tasse (115 g) de beurre à température ambiante
1/2 tasse (115 g) de Végétaline à température ambiante
1 tasse (170 g) de cassonade - 1 tasse (200 g) de sucre en poudre
2 gros œufs - 1 tasse (230 g) de beurre de cacahouète à t° ambiante

Préparation

- 1 - Préchauffer le four à 175° C
- 2 – Tamiser ensemble la farine, la levure chimique, le bicarbonate de soude et le sel
- 3 – Travailler le beurre, la Végétaline, la cassonade et le sucre au mixeur à vitesse moyenne jusqu'à obtenir un mélange léger. Ajouter les œufs un par un en battant bien à chaque fois. Incorporer le beurre de cacahouète.
- 4 – Ajouter la préparation à la farine, en plusieurs fois à vitesse lente.
- 5 – Façonner la pâte en boulettes de 2 cm et les poser, séparées de 4 ou 5 cm, sur des plaques cuisson non graissées. Dessiner un motif en forme de croisillons avec le dos d'une fourchette en aplatissant les biscuits à 5 mm d'épaisseur.
- 6 – Faire cuire 10 à 12 minutes au milieu du four, jusqu'à ce que les biscuits soient dorés. Poser les biscuits sur une grille avec une spatule et laisser refroidir.

Ces biscuits se conservent une semaine dans un récipient hermétique.

